

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 juni 2002

WETSONTWERP

**betreffende de bijzondere
opsporingsmethoden en enige
andere onderzoeksmethoden**

AMENDEMENTEN

Nr. 31 VAN DE HEER **ERDMAN**

Art. 4

**In het ontwerpartikel 47^{sexies}, § 3, eerste lid, 1°,
de zin aanvullen als volgt:**

«en indien de observatie zich situeert in het proactieve onderzoek zoals omschreven in artikel 28bis, § 2, de bijzondere aanwijzingen met betrekking tot de elementen omschreven in deze laatste bepaling.».

VERANTWOORDING

Het opsporingsonderzoek strekt zich uit over de proactieve recherches (art. 28bis, § 2, WSV); wat hieronder wordt verstaan wordt wettelijk omschreven.

Wanneer de observatie zich situeert binnen de proactieve recherche moeten die elementen in de machtiging worden opgenomen.

Fred ERDMAN (SP)

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1688/ (2001/2002)** :

- 001 : Wetsontwerp.
- 002 : Erratum.
- 003 en 006 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 juin 2002

PROJET DE LOI

**concernant les méthodes particulières
de recherche et quelques autres
méthodes d'enquêtes**

AMENDEMENTS

N° 31 DE M. **ERDMAN**

Art. 4

**Compléter l'article 47^{sexies}, § 3, alinéa 1^{er}, 1°,
proposé comme suit:**

«et, si l'observation s'inscrit dans le cadre de l'enquête proactive définie à l'article 28bis, § 2, les indices particuliers relatifs aux éléments décrits dans cette dernière disposition.».

JUSTIFICATION

L'information s'étend à l'enquête proactive (art. 28bis, § 2, du C.I.cr.), laquelle est définie par la loi.

Si l'observation s'inscrit dans le cadre d'une enquête proactive, ces éléments doivent être mentionnés dans l'autorisation.

Documents précédents :

Doc 50 **1688/ (2001/2002)** :

- 001 : Projet de loi.
- 002 : Erratum.
- 003 et 006 : Amendements.

Nr. 32 VAN DE HEER ARENS

Art. 4

In artikel 47quinquies, § 3, het tweede lid vervangen door wat volgt:

«Indien deze voorafgaande kennisgeving niet kon gebeuren, stellen de politieambtenaren de procureur des Konings schriftelijk en binnen 24 uur in kennis van de strafbare feiten die zij hebben gepleegd. De politieambtenaren redigeren een nota waarin zij de feitelijke elementen vermelden die het gepleegde strafbare feit kenmerken.».

VERANTWOORDING

Het is mogelijk dat de gemachtigde politieambtenaren niet de tijd hebben gehad de procureur des Konings vooraf in kennis te stellen van de in artikel 47quinquies, § 2, bedoelde strafbare feiten die zij van plan waren te plegen. In dat geval is het noodzakelijk dat de procureur des Konings binnen 24 uur op de hoogte wordt gebracht van de strafbare feiten die de bij een bijzondere opsporingsmethode of -techniek betrokken politieambtenaren zouden hebben gepleegd.

Het komt de procureur des Konings toe na te gaan of de termijn van 24 uur werd nageleefd, waarbij hij rekening houdt met de concrete elementen die met de aanwending van de bijzondere opsporingsmethode gepaard zijn gegaan. In geen geval mag de fysieke integriteit van de bij de bijzondere opsporingsmethode betrokken politieambtenaar in het gedrang komen door de verplichte kennisgeving aan de procureur des Konings. De vereiste termijn van 24 uur moet de procureur des Konings in staat stellen over alle feitelijke elementen te beschikken die het gepleegde strafbaar feit hebben gekenmerkt, zodat hij kan oordelen of de politieambtenaar het strafbaar feit heeft gepleegd met naleving van het evenredigheidsbeginsel in het licht van het doel dat werd beoogd met de bijzondere opsporings- of onderzoeks methode, dan wel -techniek.

Daartoe moet de politieambtenaar een schriftelijke nota tot de procureur des Konings richten, waarin hij alle nuttige informatie verschafft omtrent het door hem begane strafbare feit.

Nr. 33 VAN DE HEER ARENS

Art. 4

In artikel 47quinquies, § 2, het eerste lid vervangen door wat volgt:

«Vrij van straf blijven de politieambtenaren die, met de uitdrukkelijke toestemming van de procureur des Konings, strikt noodzakelijke strafbare feiten plegen in het kader van hun opdracht en met het oog op het wel-

N° 32 DE M. ARENS

Art. 4

A l'article 47quinquies, § 3, remplacer l'alinéa 2 par ce qui suit:

«Si cette communication préalable n'a pu avoir lieu, les fonctionnaires de police informent par écrit dans les 24 heures le procureur du Roi des infractions qu'ils ont commises. Les fonctionnaires de police rédigent une note écrite qui contiendra les éléments de fait caractérisant la commission de l'infraction.».

JUSTIFICATION

Dans l'hypothèse où les fonctionnaires de police habilités n'ont pu communiquer préalablement au procureur du Roi les infractions qu'ils avaient l'intention de commettre, visées au paragraphe 2 de l'article 47quinquies, il est nécessaire que le procureur du Roi soit informé dans un délai de 24 heures des infractions que les fonctionnaires de police impliqués dans des méthodes ou techniques particulières de recherche auraient commises.

L'appréciation du délai de 24 heures revient au procureur du Roi sur base des éléments concrets pris en considération à l'occasion de l'exécution de méthodes particulières de recherche. En aucun cas, l'obligation pour le fonctionnaire de police impliqué dans des méthodes particulières de recherche d'informer le procureur du Roi ne peut mettre en danger son intégrité physique. L'exigence du délai de 24 heures doit permettre au procureur du Roi de disposer de tous les éléments de fait ayant caractérisé la commission de l'infraction dans l'objectif d'apprecier si le fonctionnaire de police a commis l'infraction en respectant le principe de proportionnalité quant au but visé pour l'exécution d'une méthode ou technique particulière de recherche ou d'investigation.

A cet égard, le fonctionnaire de police sera amené à rédiger une note écrite au procureur du Roi dans laquelle il fournira toutes les informations utiles entourant la commission de l'infraction par le fonctionnaire de police.

N° 33 DE M. ARENS

Art. 4

A l'article 47quinquies, § 2, remplacer l'alinéa 1^{er} comme suit :

«Sont exemptés de peine les fonctionnaires de police qui, dans le cadre de leur mission et en vue de la réussite de celle-ci ou afin de garantir leur propre sécurité ou celles d'autres personnes reconnues comme

slagen ervan, dan wel ter verzekering van hun eigen veiligheid of die van andere personen die de officier belast met de permanente controle op de bijzondere opsporingsmethoden in het arrondissement betrouwbaar acht en die op advies van de procureur des Konings eventueel bij de operatie betrokken zijn.».

VERANTWOORDING

De wetgever moet nadere preciseringen verschaffen omtrent de rechtspositie van de burgers die op een of andere manier betrokken zijn bij de uitvoering van bijzondere opsporingstechnieken. Terzake moet het voor spelbaardehsbeginsel gelden: de bevoegde gerechtelijke diensten moeten betrouwbare burgers betrekken bij bijzondere opsporingsoperaties. Daartoe is het noodzakelijk dat die burgers vooraf worden aangewezen door de officier die belast is met de permanente controle op de bijzondere opsporingsmethoden in het gerechtelijke arrondissement; nog vóór die aanwijzing moet de officier eerst de bevoegde procureur des Konings over een en ander raadplegen.

Nr. 34 VAN DE HEER ARENS

Art. 4

In artikel 47quinquies, § 2, tussen het tweede en het derde lid, een nieuw lid invoegen dat luidt als volgt:

«In elk geval is het verboden de fysieke integriteit van personen op welke wijze ook opzettelijk aan te tasten.».

VERANTWOORDING

Wanneer de bij bijzondere opsporingsmethoden betrokken politieambtenaren noodgedwongen strafbare feiten moeten plegen, dient zulks te gebeuren binnen een dwingend wettelijk raamwerk dat stoelt op degelijke beginselen. Hierbij moet de bescherming van eenieders fysieke integriteit centraal staan. Opzettelijke strafbare feiten tegen personen zijn dan ook uit den boze.

Bovendien moet België het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden eerbiedigen, inzonderheid de bepalingen daarvan die de fysieke integriteit van elke mens beschermen. Het betreft hier met name de artikelen 2, 3 en 4 van het Verdrag: het recht op leven, het verbod op foltering en op alle onmenselijke straffen of behandelingen, het verbod op slavernij en op dwangarbeid.

Een dergelijke lijst is niet exhaustief: het gaat om alle gevallen waarin iemands fysieke integriteit opzettelijk wordt aangevallen. Bijvoorbeeld: verkrachting, opzettelijke slagen en verwondingen met het oogmerk te doden, diefstal met geweld tegen de fysieke integriteit van personen,...

Geen enkele afwijking mag worden toegestaan voor de categorie van strafbare feiten die een aantasting inhouden van de fysieke integriteit van personen.

fiables par l'officier chargé du contrôle permanent des méthodes particulières de recherche pour l'arrondissement sur avis du procureur du Roi qui seraient impliquées dans l'opération, commettent des infractions absolument nécessaires, ce avec l'accord exprès du procureur du Roi.».

JUSTIFICATION

Le législateur doit préciser le statut des personnes civiles qui seraient associées, d'une manière ou d'une autre, aux opérations des techniques spéciales de recherche. Le principe de prévisibilité doit s'appliquer ici: les services judiciaires compétents doivent associer des personnes civiles de confiance dans le cadre d'une opération particulière de recherche. Pour cela, il est nécessaire que ces personnes soient, préalablement à leur implication dans l'opération, désignées par l'officier qui est chargé du contrôle permanent des méthodes particulières de recherche dans l'arrondissement judiciaire après avoir consulté le procureur du Roi compétent.

N° 34 DE M. ARENS

Art. 4

A l'article 47quinquies, § 2, insérer un nouvel alinéa entre les alinéas 2 et 3, rédigé comme suit :

«En toute hypothèse, toute atteinte volontaire à l'intégrité physique des personnes est interdite».

JUSTIFICATION

La commission d'infractions par les fonctionnaires de police impliqués dans les opérations de méthodes particulières de recherche doit s'inscrire dans un cadre légal contraignant inspiré par une approche qualitative. Recours doit être fait à la protection de l'intégrité physique des personnes. A ce titre, toute infraction volontaire contre les personnes doit être interdite.

Par ailleurs, la Belgique est tenue de respecter les dispositions de la Convention européenne des droits de l'homme et des libertés fondamentales qui protègent l'intégrité physique des personnes. Il s'agit des articles 2, 3 et 4 de la Convention: droit à la vie, interdiction de la torture ainsi que des peines ou traitements inhumains, interdiction de l'esclave et de la servitude.

Une telle liste n'est pas exhaustive: il faut viser tous les cas d'atteinte volontaire à l'intégrité physique des personnes. A titre d'exemple: le viol, les coups et blessures volontaires dans l'intention de donner la mort, vol avec violence contre l'intégrité physique des personnes, ...

Pour la catégorie d'infractions portant atteinte à l'intégrité physique des personnes, aucune dérogation ne peut être permise.

Nr. 35 VAN DE HEER ARENS

Art. 4

In de ontworpen afdeling III, onder een onderafdeling 7 (nieuw) met als opschrift «Uitzondering», een artikel 47duodecies invoegen, luidend als volgt:

«Art. 47duodecies. - Artikel 90octies van het Wetboek van strafvordering is van toepassing op de bijzondere opsporingsmethoden.».

VERANTWOORDING

In navolging van de door de wetgever ingestelde regeling inzake telefoontaps, ware het aangewezen te voorzien in een beschermingsmaatregel ten aanzien van de lokalen die worden gebruikt door personen met beroepsactiviteiten die onder het beroepsgeheim vallen. In geen geval mogen in de lokalen die beroepsmatig worden gebruikt door een arts of een advocaat, bijzondere opsporingsmethoden worden aangewend.

Nr. 36 VAN DE HEER ARENS

Art. 16 (nieuw)

In hoofdstuk III, onder een afdeling 6 (nieuw) met als opschrift «Uitzondering», een artikel 16 (nieuw) invoegen, luidend als volgt:

«Art. 16. — Artikel 90octies van het Wetboek van strafvordering is van toepassing op de in dit hoofdstuk bedoelde andere opsporingsmethoden.».

VERANTWOORDING

Zie het vorige amendement.

Nr. 37 VAN DE HEER ARENS

Art. 4

In artikel 47octies, § 2, tweede lid, de laatste zin weglaten.

VERANTWOORDING

Op grond van het principe van de wettelijkheid van de procedures komt het de wetgever toe te bepalen welke politieke onderzoekstechnieken verenigbaar blijken met de uitvoering van een infiltratie. De wetgever dient uit te maken onder welke voorwaarden gebruik mag worden gemaakt van andere onderzoeks-technieken in het kader van een infiltratie.

N° 35 DE M. ARENS

Art. 4

Dans la section III, en projet, sous une sous-section 7 (nouvelle) intitulée «Exception», insérer un article 47duodecies, rédigé comme suit :

«Art. 47duodecies. — En matière de méthodes particulières de recherche, il est fait application de l'article 90octies du Code d'instruction criminelle.».

JUSTIFICATION

A l'instar de ce que le législateur prévoit pour ce qui concerne la réglementation des écoutes téléphoniques, il convient que les locaux utilisés par les personnes dont les activités professionnelles sont couvertes par le secret professionnel soient protégés. Les locaux servant à l'exercice de la profession de médecin ou d'avocat ne peuvent faire l'objet, en aucune manière, de méthodes particulières de recherche.

N° 36 DE M. ARENS

Art. 16 (nouveau)

Au chapitre III, sous une section 6 (nouvelle), intitulée «Exception», insérer un article 16 rédigé comme suit:

«Art. 16. — En matière d'autres méthodes de recherche, il est fait application de l'article 90octies du Code d'instruction criminelle.».

JUSTIFICATION

Voir amendement précédent.

N° 37 DE M. ARENS

Art. 4

A l'article 47octies, § 2, alinéa 2, supprimer la dernière phrase.

JUSTIFICATION

Le principe de la légalité des procédures veut qu'il revienne au législateur de déterminer les techniques d'enquête policière qui s'avèrent compatibles avec l'exécution d'une procédure d'infiltration. Il appartient au législateur de déterminer les conditions dans lesquelles il est permis de recourir à d'autres techniques d'enquête dans le cadre du recours à une infiltration.

Nr. 38 VAN DE HEER ARENS

Art. 4

Het eerste lid van het ontworpen artikel 47*quater*, vervangen door de volgende bepaling :

«Een politieambtenaar mag bij de tenuitvoerlegging van een bijzondere opsporingsmethode het misdadig besluit niet doen ontstaan, noch het versterken bij degene die het strafbaar feit werkelijk zal plegen.».

VERANTWOORDING

Krachtens de ontworpen bepaling is het verboden strafbare feiten uit te lokken. In de memorie van toelichting wordt aangegeven dat de Nederlandse wetgeving terzake model heeft gestaan voor het wetsontwerp.

Het Hof van Cassatie heeft het begrip uitlokking gedefinieerd : dit amendement stelt voor die definitie over te nemen (Cassatie, 7 februari 1979, Pas., I, 665).

Nr. 39 VAN DE HEER ARENS

Art. 4

In artikel 47*undecies*, de tweede zin van het eerste lid vervangen door de volgende bepaling :

«De onderzoeksrechter doet, naar aanleiding van deze procedure, verslag aan de raadkamer. Alvorens verslag te doen, stelt hij alle daden van gerechtelijk onderzoek die hij nodig acht. De onderzoeksrechter mag op elk moment inzage hebben van het vertrouwelijk dossier betreffende de tenuitvoerlegging van de gebruikte bijzondere opsporingsmethode zonder dat hij melding mag maken van de inhoud ervan in het kader van zijn gerechtelijk onderzoek.».

VERANTWOORDING

Volgens de Octopusakkoorden wenst de wetgever dat de onderzoeksrechter de leiding blijft hebben over het onderzoek. Dat principe wordt ook door de wet-Franchimont bekraftigd. Het onderzoek à charge en à décharge moet onder de verantwoordelijkheid en de leiding van de onderzoeksrechter worden gevoerd en hij moet toeziend op de wettelijkheid van de bewijsmiddelen en op de loyaalheid waarmee ze bijeen worden gebracht. Het is dus ondenkbaar dat de procureur des Konings daarmee zou worden belast.

De onderzoeksrechter ermee belasten aan de raadkamer verslag te doen over een onderzoek dat hij niet heeft gevoerd, waarvan hij het fijne niet kent en waarop hij geen controle heeft, is een karikatuur van het gerecht.

N° 38 DE M. ARENS

Art. 4

Remplacer l'alinéa 1^{er} de l'article 47*quater* en projet par la disposition suivante:

«Dans le cadre de l'exécution d'une méthode particulière de recherche, un fonctionnaire de police ne peut faire naître la résolution criminelle ni renforcer celle-ci chez celui qui exécutera matériellement l'infraction.».

JUSTIFICATION

La disposition en projet formule le principe de l'interdiction de provoquer des infractions. L'exposé des motifs indique que le projet se fonde sur la législation néerlandaise en la matière.

Or, la Cour de cassation a défini la notion de provocation: le présent amendement propose de reprendre la définition donnée par la Cour de cassation de la notion de provocation (Cass., 7 février 1979, Pas., I, 665).

N° 39 DE M. ARENS

Art. 4

A l'article 47*undecies* remplacer la deuxième phrase de l'alinéa 1^{er} comme suit:

«A la suite de cette procédure, le juge d'instruction fait rapport à la chambre du conseil. Avant de faire rapport, il pose les actes d'instruction qu'il estime nécessaire. Le juge d'instruction a le droit de consulter à tout moment le dossier confidentiel concernant l'exécution de la méthode particulière de recherche utilisée sans pouvoir faire mention à son contenu dans le cadre de son instruction.».

JUSTIFICATION

Les accords Octopus ont consacré la volonté du législateur de conserver au juge d'instruction son rôle de direction de l'enquête. La loi Franchimont a également consacré ce principe. Le juge d'instruction doit pouvoir assumer la responsabilité et la direction de l'enquête qui est menée à charge et à décharge et veiller à la légalité des moyens de preuve ainsi qu'à la loyauté avec laquelle ils sont rassemblés. Il n'est pas concevable que cette responsabilité puisse être déléguée au procureur du Roi.

Charger le juge d'instruction de faire rapport à la chambre du conseil d'une enquête qu'il n'a pas menée et dont il ne connaît ni les tenants ni les aboutissants et sur laquelle il ne peut opérer aucun contrôle relève de la parodie de justice.

Het amendement beoogt de onderzoeksrechter zijn rol van leider van het onderzoek terug te geven en ligt in het verlengde van de Octopusakkoorden.

Nr. 40 VAN DE HEER ARENS

Art. 4

In artikel 47sexies, § 4 weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 39

Nr. 41 VAN DE HEER ARENS

Art. 5

In het ontworpen artikel 56bis, het eerste lid vervangen door de volgende bepaling :

«De machtigingen van de onderzoeksrechter waarbij hij bijzondere opsporingsmethoden beveelt, worden uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 47ter tot 47undecies. De onderzoeksrechter oefent echter de door die bepalingen omschreven prerogatieven van de procureur des Konings uit.».

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 39

Nr. 42 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 4

In het ontwerpartikel 47quinquies, § 2, het tweede lid aanvullen als volgt:

«terwijl het nagestreefde doel niet lijkt te kunnen gerealiseerd worden met de overige middelen van onderzoek».

VERANTWOORDING

Zowel het principe van subsidiariteit als dat van proportionaliteit moeten in de wettekst staan, zie artikel 47sexies, § 2.

L'amendement tend à restituer au juge d'instruction son rôle de direction de l'enquête et s'inscrit dans le prolongement des accords Octopus.

N° 40 DE M. ARENS

Art. 4

Dans l'article 47sexies, supprimer le § 4.

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 39.

N° 41 DE M. ARENS

Art. 5

L'alinéa 1^{er} de l'article 56bis proposé, est remplacé par la disposition suivante :

«Les autorisations du juge d'instruction par lesquelles il ordonne des méthodes particulières de recherche sont exécutées conformément aux article 47ter à 47undecies. Le juge d'instruction exerce toutefois les prérogatives du procureur du Roi définies par ces dispositions.».

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 39.

N° 42 DE M. BOURGEOIS

Art. 4

Dans l'article 47quinquies, § 2, proposé, compléter l'alinéa 2 par la disposition suivante :

«, celui-ci ne semblant par ailleurs pas pouvoir être réalisé à l'aide des autres moyens d'investigation ».

JUSTIFICATION

Tant le principe de subsidiarité que le principe de proportionnalité doivent être inscrits dans le texte de la loi (cf. article 47sexies, § 2).

Nr. 43 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 4

Het ontwerpartikel 47sexies, § 3, 6°, aanvullen als volgt :

«*Het strafbaar feit mag nooit zwaarwichtiger zijn dan het feit waarvoor de opsporingsmethode wordt toegepast en mag nooit de fysieke integriteit van een persoon aantasten.*».

VERANTWOORDING

Strafbare feiten plegen moet ook in deze de uitzondering blijven. Er moet in alle geval en zekere proportionaliteit zijn en een grens op de fysieke integriteit.

Nr. 44 VAN DE HEER ARENS

Art. 4

In artikel 47octies, § 4 weglaten.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement nr. 39

Nr. 45 VAN DE HEER GIET

Art. 4

In paragraaf 3 van het ontworpen artikel 47sexies, het 4° aanvullen als volgt:

«*Evenwel is alleen de onderzoeksrechter bevoegd om een observatie te machtigen ten einde zicht te verwerven in een woning overeenkomstig artikel 56bis, tweede lid.*»

N° 43 DE M. BOURGEOIS

Art. 4

Dans l'article 47sexies, § 3, proposé, compléter le 6° par la disposition suivante :

«*L'infraction ne peut jamais être plus grave que le fait pour lequel la méthode de recherche est appliquée et ne peut jamais porter atteinte à l'intégrité physique d'une personne.*»;

JUSTIFICATION

La perpétration d'infractions doit aussi rester exceptionnelle en l'espèce. Il doit en tout cas y avoir une certaine proportionnalité et une limite, à savoir l'intégrité physique.

N° 44 DE M. ARENS

Art. 4

Dans l'article 47octies, supprimer le § 4.

JUSTIFICATION

Voir amendement n° 39.

Josy ARENS (CDH)

N° 45 DE M. GIET

Art. 4

A l'article 47sexies, § 3, proposé, compléter le 4° par ce qui suit :

«*Le juge d'instruction est toutefois seul compétent pour autoriser une observation effectuée afin d'avoir une vue dans une habitation conformément à l'article 56bis, alinéa 2.*».

Nr. 46 VAN DE HEER GIET

Art. 4

In paragraaf 3 van het ontworpen artikel 47sexies, het 3° vervangen als volgt:

«3° de naam of indien die niet bekend is, een zo nauwkeurig mogelijke beschrijving van de geobserveerde persoon of personen, alsmede van de zaken, plaatsen of gebeurtenissen bedoeld in § 1.».

Nr. 47 VAN DE HEER GIET

Art. 4

In paragraaf 2, derde lid, van het ontworpen artikel 47septies, de woorden «in artikel 47sexies, § 3, 1°, 2° en 3°» vervangen door de woorden «in artikel 47sexies, § 3, 1°, 2°, 3° en 5°».

Nr. 48 VAN DE HEER GIET

Art. 4

In paragraaf 2, tweede lid, van het ontworpen artikel 47septies, tussen de woorden «behoudens indien» en de woorden « de afscherming», de woorden «de procureur des Konings van mening is dat» toevoegen.

Nr. 49 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 4

In het ontwerpartikel 47octies, § 1, eerste lid, de woorden «zouden plegen» vervangen door het woord «beramen».

Nr. 50 VAN DE HEER BOURGEOIS

Art. 4

In het ontwerpartikel 47octies, § 3, eerste lid, 4°, de woorden «zich te laten bijstaan door burgers» vervangen door de woorden «kortstondig een beroep te doen op de deskundigheid van een burger».

N° 46 DE M. GIET

Art. 4

A l'article 47sexies, § 3, proposé, remplacer le 3° par ce qui suit :

«Le nom ou s'il n'est pas connu une description aussi précise que possible de la ou des personnes observées ainsi que des choses, des lieux ou des événements visés au § 1er.».

N° 47 DE M. GIET

Art. 4

A l'article 47septies, § 2, alinéa 3, remplacer les mots «à l'article 47sexies, § 3, 1°, 2° et 3°» par les mots «à l'article 47sexies, § 3, 1°, 2°, 3° et 5°».

N° 48 DE M. GIET

Art. 4

A l'article 47septies, § 2, alinéa 2, ajouter les mots «le procureur du Roi estime que» entre le mot «si» et les mots «la protection».

N° 49 DE M. BOURGEOIS

Art. 4

Dans l'article 47octies, § 1er, alinéa 1er, proposé, remplacer le mot « commettaient » par le mot « se préparent à commettre ».

N° 50 DE M. BOURGEOIS

Art. 4

Dans l'article 47octies, § 3, alinéa 1er, 4°, en projet, remplacer les mots « de se faire assister par des civils » par les mots « de recourir brièvement à l'expertise d'un civil ».

VERANTWOORDING	JUSTIFICATION
Het gaat om een kortstondig gegeven. Zelfde woorden als in § 1, waarnaar trouwens wordt verwezen.	Il s'agit d'une assistance de courte durée. Mêmes mots que dans le § 1 ^{er} , auquel il est d'ailleurs renvoyé.
Geert BOURGEOIS (VU-ID)	
Nr. 51 VAN DE HEER GIET	N° 51 DE M. GIET
Art. 4	Art. 4
In paragraaf 1, tweede lid, van het ontworpen artikel 47^{octies}, de woorden «in een welomschreven infiltratieoperatie kortstondig beroep doen op de deskundigheid van een burger indien» vervangen door de woorden «bij een welbepaalde infiltratieoperatie kortstondig een beroep doen op de deskundigheid van een persoon die niet tot de politiediensten behoort».	A l'article 47^{octies}, § 1^{er}, alinéa 2, proposé, remplacer les mots «d'infiltration bien définie, à l'expertise d'un civil» par les mots «spécifique, à l'expertise d'une personne externe aux services de police».
	Thierry GIET (PS)
Nr. 52 VAN DE HEER VAN PARYS	N° 52 DE M. VAN PARYS
Art. 4	Art. 4
In het ontwerpartikel 47^{undecies}, tweede lid, de laatste zin weglaten.	Dans l'article 47^{undecies}, alinéa 2, proposé, supprimer la dernière phrase.
VERANTWOORDING	JUSTIFICATION
Het is niet wenselijk dat de voorzitter van de kamer van inbeschuldigingstelling de bevoegdheid zou krijgen om een advies te geven over de genomen beslissingen van de procureur des Konings om in bepaalde dossiers niet tot de vervolging over te gaan, ook al zijn deze beslissingen ingegeven door de toepassing van een bijzondere opsporingsmethode waarin bepaalde onregelmatigheden hebben plaatsgevonden.	Il n'est pas souhaitable que le président de la chambre des mises en accusation se voie conférer le pouvoir de donner un avis sur les décisions prises par le procureur du Roi de ne pas poursuivre dans certains dossiers, même si ces décisions résultent de l'application d'une méthode particulière de recherche dans le cadre de laquelle des irrégularités ont eu lieu.
Het vervolgingsbeleid waartoe het sepotbeleid behoort, is in eerste instantie een bevoegdheid die aan het openbaar ministerie toekomt zolang de zaak niet in gerechtelijk onderzoek zit.	La politique de poursuite dont relève la politique de classement sans suite constitue avant tout une compétence du ministère public tant que l'affaire n'est pas à l'instruction.
Tony VAN PARYS (CD&V)	

Nr. 53 VAN DE HEER COVELIERS**Art. 4**

In het ontwerpartikel 47^{undecies}, tweede lid, de woorden «De procureur-generaal wint daartoe het advies in van de voorzitter van de kamer van inbeschuldigingstelling» weglaten.

VERANTWOORDING

De toetsing door de rechtelijke macht van het seponeringsbeleid van het openbaar ministerie is niet conform de rechterlijke organisatie zoals ze nu bestaat.

Het opportunitéitsbeginsel dat aan de basis ligt van seponeringsbeleid van het openbaar ministerie kent de beoordeling van de opportunitéit van vervolging toe aan het openbaar ministerie.

Indien het de bedoeling is de niet gelukte operaties in het kader van de bijzondere opsporingsmethoden te controleren dan zijn er andere mogelijkheden.

Hugo COVELIERS (VLD)

N° 53 DE M. COVELIERS**Art. 4**

Dans l'article 47^{undecies}, alinéa 2, proposé, supprimer les mots « Le procureur général recueille pour cela l'avis du président de la chambre des mises en accusation ».

JUSTIFICATION

Le contrôle par le pouvoir judiciaire de la politique de classement sans suite du ministère public n'est pas conforme à l'organisation judiciaire telle qu'elle existe à l'heure actuelle.

Le principe d'opportunité qui est à la base de la politique de classement sans suite mise en œuvre par le ministère public attribue au ministère public le pouvoir d'appréciation de l'opportunité de poursuivre.

Si le but est de contrôler les opérations qui ont échoué dans le cadre des méthodes particulières de recherche, il y a d'autres moyens de le faire.